VOL. 48 — NO. 9 FRIDAY, FEBRUARY 3, 1984 TORONTO, ONT.

Telling friend who's guilty of racism

by BILL HOSOKAWA

At a party recently a Caucasian friend told me his daughter was planning to find a job and work in Japan for

about a year. She was an old hand at this sort of thing, having worked for varying periods in several European countries. But my friend confessed to a certain uneasiness about his daughter going to Japan.

Why, I asked.

Well, he said, it must have been his war experience. I fought against those people in New Guinea and other parts of the South Pacific, he said. They were shooting at me and I was shooting at them and a lot of my friends were killed by them.

Yes, I said, but that was a long, long time ago and the war is over and Japan is one of our strongest allies today. Besides, the United States fought against Germany and Italy, and your daughter spent a lot of time in those countries and you weren't worried about that.

Sure, said my friend, that's all true but you'll have to admit the Japanese are different from Europeans. Maybe it's because they're of a different race.

Well, I said, if you're going to talk about racial differences, I am not Caucasian, and we seem to get along, more or less. Don't you trust me? After all, I didn't shoot at you when you were in New Guinea. In fact, there were Japanese Americans all over the Southwest Pacific in U.S. Army uniform and their work in intelligence could very well have been the reason you made it back home in one piece.

About this time in the conversation it became necessary to insert the stiletto where it hurt him the most.

Look, I said, whether you realize it or not, you're talking like a damned racist.

Well, of course he denied that he was a racist, but in bluntest terms his apprehensions were based on the fact that the Japanese aren't white. He couldn't respond to that point. It would have done no good to tell him that the crime rate in Japan is vastly lower than in the United States, that the Japanese are courteous toward foreigners and that his daughter would be much safer in Tokyo than in New York, Chicago, Los Angeles, or Denver for that matter.

My friend's apprehensions

(Continued on page 2)

Vet Christine Kato cares for dog found chained in car

TORONTO — Veterinarian Christine Kato feeds an American pit bull terrier left chained to the gearshift of an abandoned car. The dog, called Kelly, was forced to eat a vinyl seatcover and foam rubber to survive. A Toronto Humane Society spokesman, Gordon Woodman, says the emancipated dog is expected to be returned to its owner — with a legal order outlining proper care.

He said recently "there's no reason not to think the dog won't be cared for. He added the order will be based on recommendations made by veterinarian Christine Kato. No charges will be laid, said Woodman.

The Superachievers David Suzuki's series awarded Gold Prize in Jpnz. competition

OTTAWA — "The Superachievers", an episode from the CBC television series "Nature of Things", with David Suzuki, has won the Gold Prize in the Science and Technology category of the 27th Competition for Films on Japan in 1983, which was held under the auspices of the Association for the Diffusion of Japanese Films Abroad, Inc., and the Japan Association of Cultural Film Producers, with the support of the Ministry of Foreign Affairs of Japan and the Asahi Shimbun Publishing Company.

The competition, which began in 1957, is intended to stimulate the production of cultural, scientific, industrial, and documentary films on Japan, and to award prizes to those films which best introduce Japan to the world. Open to both amateur and professional film makers who had produced works since September 1981, last year's competition received a total of 44 entries, 37 from domestic firms and another seven from foreign production companies.

"No More Hibakusha!", an NFB work directed by Martin Duckworth, was singled out for a Jury Special Prize in the General category. Other Gold Awards went to the HBS Film Co., Ltd., for "Japan's Northern Territories" in the General category, and to Kajima Productions, Ltd., for "Japanese Architecture: The Living Heritage" in the Culture and Arts category.

His Excellency Kiyohisa Mikanagi, ambassador of Japan to Canada, presented the Gold Prize for "The Superachievers" to the CBC in a ceremony at his official Ottawa residence on January 24, 1984. CBC president, Pierre Juneau, received the award, accompanied by CBC senior vice-president, Franklin Belaney; vice-president of communications, Thérese Sevigny; and the producer of the award-winning episode, Jim Murray.

Manitoba JCCA Keirokai May 6

WINNIPEG — THe Manitoba JCCA reports that their Annual Keirokai will be held this year on Sunday, May 6th. Location is the Birchwood Inn, Winnipeg.

Japan's 1st blind lawyer to start work in March

KYOTO — A 32-year-old man will become Japan's first blind lawyer this spring following two years of legal training.

Yoshiki Takeshita, resident of Kyoto said he wants to handle the problems of disabled persons, welfare cases and people in trouble.

His blindness is due to detached retinas suffered when he was a student at a junior high school. He is able to "feel" light with his left eye. He passed the state bar examination in 1981 as the first successful blind examinee. It was his ninth attempt since he first sat for the test in Braille in 1973 when he was a junior at Kyoto's Ryukoku University.

He studied at the Supreme Court's Research and Training Institute in Tokyo for four months in 1981 and took practical training in Kyoto until last November.

During the training period, Kyoto court and prosecutor's office officials assisted Takeshita in reading documents and writing from his dictation. His wife Toshiko, 31, also helped him by translating material into Braille and reading documents, while he continued his own efforts to take notes in Braille.

When he completes his final course at the institute and passes the test for institute trainees in March, he will become the nation's first blind lawyer.

JAPANESE FOLK HERO

Rikidozan assassinated twenty years ago

By GEORGE YOSHINAGA

By GEORGE YOSHINAGA

LOS ANGELES — Almost all Americans know that 1983 was the 20th anniversary of the assassination of President John F. Kennedy.

In Japan, just as many Japanese know that 1983 is the 20th anniversary of the assassination of Rikidozan.

While Americans were recalling the deeds of Kennedy, the Japanese are recalling the career of Rikidozan with as much reverance as the Americans are for the late President.

A documentary TV series was released recently on Riki. Numerous books, magazines and comic strips are being distributed and as a cult hero he seems desined to be immortal.

Ian Buruma, who writes for the Far Eastern Economic Review, recently tried to explore the reasons why a professional wrestler attained such a god-like status among the Japanese.

He was 39 years old when he died from stab wounds inflicted by a gangster in the New Latin Quarters nightclub in Tokyo. His death came just

(Continued on page 2)

Starter chopsticks popular in Japan

TOKYO — Chopsticks for beginners, with rings to slip fingers through and serrated ends for picking up slippery morsels, are selling fast in Japan.

More than 100,000 plastic pairs have been sold within a few weeks of being introduced, the Mainichi Shimbun reported recently.

Rikidozan . . .

two weeks after President Kennedy was assassinated in Dallas, Texas.

As Buruma wrote, Riki was similar to U.S. boxer, Muhammad Ali. He was a larger-than-life figure who was a showman with an unfailing instinct for publicity.

But it was not just these things alone which can explain his exalted position among the Japanese. Muscles and a flair for showbiz do not automatically make one a folk hero. Cult figures are born out of special circumstances. For Rikidozan, it was a matter of timing, for he displayed his talents at a very special time in Japanese history.

His career started during World War II as a sumo wrestler, a sport in which he reached the rank of sekiwake, or two notches below the grand champion rank. Sumo, a highly traditional form of Japanese wrestling, is almost a national cult and is the most popular sport in Japan.

Riki's temperament was not suited for sumo, a fact he discovered when he found himself in constant disagreement with his stable-master. He decided to retire from the sport in 1950, five years after Japan was forced to surrender to a foreign power. To the Japanese this surrender was a humiliation of the "Yamato Damashi" spirit.

Japan was occupied by Americans who paraded the streets of the country with Japanese girls hanging from their arms. Japanese writers wrote that Japan had been shamed

The novelist Akiyuki Nosaka described the atmosphere of that era in his short story entitled *American Seaweed:* "Years after the war the Japanese protagonist takes his American guest to a sex show where Japan's so - called Number One Male is to perform. Number One, possibly distracted by the American visitor, unfortunately, fails to perform on this occasion. The Japanese host understands perfectly: The moment jeeps started racing through his head, cries of 'Come on everybody' rang in his ears, and sad memories of brilliant skies over burned-out sites returned, he was rendered impotent . . ."

At this point Rikidozan came to the fore. He decided to become a professional wrestler and beat the Americans at their own game. After taking a long look at Mt. Fuji (according to a comic book biography) he took off for the U.S. swearing that he would return as champion.

Indeed he returned as a champion, and his ensuing bouts with over-sized Americans became a national sensation. Here was a Japanese actually doing what lesser mortals could only dream about. Spurred on by audiences screaming "Kill the Yankee dogs," he beat the big, brawny foreigners.

The audiences were murderous. It was nine years after Japan lost the war and the reaction was an explosion of anger against the Americans.

Riki's fights were weekly events, avidly watched not just by male ringside enthusiasts, but by the whole family, from old grandmothers down to the toddlers. It was the beginning of the TV age in Japan and Riki was watched by 80 per cent of the viewers. No event or individual has been able to captivate TV as Riki did in his heyday.

The impact of Rikidozan, writes Buruma, on the national psyche cannot be overestimated. He was the great Japanese hero swaggering around San Francisco, Los Angeles, Paris and Hawaii. In his kimono, karate-chopping hairy barbarians with Western hats on their blond trussed heads. He was a monument of Japanese manhood at a time when confidence was at its lowest ebb.

(Continued from page 1)

Rikidozan became a mythical figure with all the characteristics of a typical Japanese hero. His fights, at the end was more show that sport, were cleverly staged to support the myth. He embodied the capacity to suffer and endure, a quality much admired in Japan.

Foreign opponents would resort to all the dirty tricks imaginable but through it all Riki would suffer in stoical silence. Then, near the end of the fight, the hero would finally explode in a show of righteous wrath and punish the cowardly foreigner.

Rikidozan, like all Japanese heroes, was also full of *ninjo,* warm human feelings, especially towards his disciples in the wrestling world, whom he nutrured like a benevolent father. These warm feelings were also expressed in his deep concern for his mother. This is another prerequisite of the true Japanese hero.

"When I was young," he once was quoted as saying, "and I used to see my suffering mother, all I could think of was growing up so I could make her more comfortable."

In the two years the author was his employee, as the manager of his boxing club and as his public relations director, much of this characteristic was visible.

In the matter of his early death. His behaviour was close to suicidal. After being stabbed in the Latin Quarter nightclub by a rusty knife thrusted by a young street punk, he staggered onto the stage to make a speech in which he denounced the assailant's cowardly act. He was forced to go to the hospital for treatment and after an operation to treat the

Cont. on page 3

Hosokawa . . .

(Continued from page 1)

were emotional, based on a deep-seated racism that he refused to recognize and which, unfortunately, is shared by many Americans. One result is that Japanese Americans whose families have been in the United States for nearly a century continue to be seen as "different" and therefore foreign.

It's going to take a long time to overcome the illogical fear that is at the root of racism. My friend was shocked when I suggested he was guilty of racism. I was not a little surprised that, despite our own cordial relations, he was harboring racist fears.

That's what it was, pure and simple, and we're just going to have to peck away at it, persistently if slowly, no matter how long it takes to get rid of it.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

Paul K. Asada, D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave., W.,
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-9060 Res. 621-1959

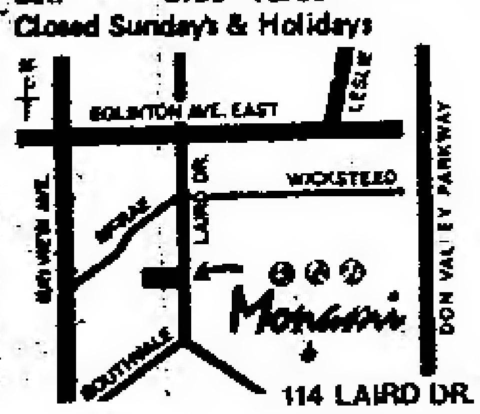
SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333
KEN MURATA
Home: 291-0962

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0833
Video Tapes Rental from $4.00 per week
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.

Paramount GIFT SHOP
809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

OPEN
Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sunday's & Holidays


Sushi
Monami
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1665 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

PANASONIC — TOSHIBA
* Color TV * Video Cassette Recorder
* New Karaoke Mixing Centre Recorder
R N H ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y 1K8
R.N. HIKIDA 255-3157

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

PERSONAL NOTES

BIRTHS

MALINIAK

MISSISSAUGA, Ont. — Peter and Susan (nee Sakamoto) Maliniak are thrilled to announce the arrival of their daughter, Lisa Michelle Akase, on Dec. 30, 1983, weighing 8 lbs., 12 ozs., at Mississauga General Hospital.

Proud grandparents are Jim & Madeline Sakamoto of Mississauga and Mike & Margaret Maliniak of Welland. First great grandchild for Mr. & Mrs. Ichiyoshi Akase of West Hill, Ont.

OBITUARIES

KITAGAWA

LILLOOET, B.C. — Mr. Misao Kitagawa of Lillooet, B.C. passed away on January 3, 1984 at aged 76 years. Survived by son, Rod and wife, Anne; daughter, Mrs. Betty Arthur; 2 grandchildren; 2 great-grandchildren; 1 sister, Mrs. T. Umetsu of Toronto. Funeral service at Lillooet Gospel Chapel. Interment followed.

OSHIRO

SURREY, B.C. – Mr. Larry Oshiro, aged 44 years, late of Surrey, B.C. Survived by his wife, Joyce; 1 son, Richard, and 1 daughter, Melody, both at home; 4 brothers, and 2 sisters. Larry was predeceased by his brother, Mitz, in 1980. Funeral service held on January 6, 1984 at the Surrey Funeral Home. Cremation.

NAKATANI

VANCOUVER, B.C. — Mr. Esumatsu Nakatani passed away on December 19, 1983 at the age of 91. Survived by 2 daughters, Mary McCulloch, her husband Harry and family, Ruth Coles, her husband Mike and family.

Funeral service at the Vancouver Japanese United Church. Glenhaven Memorial Chapel. Interment Forest Lawn Burial Park.

EDAMURA

VANCOUVER, B.C. — Mr. Tomogoro (Tom) Edamura passed away on December 16, 1983 at the age of 74 years. Predeceased by his wife, Setsuko in 1966. Survived by 3 sons and their wives – Fred and Marian of California, Dave and Irene of Kamloops, Arthur and Margaret of Vancouver; 2 daughters and their husbands – Joliean and Gord (Jean and George) Ohtaji of Burnaby, and Elaine and Bob McLellan of Vancouver; 5 granddaughters and 5 grandsons; also 3 brothers, James, John, Masao and his wife Fumi, all of Toronto; and sister-in-law Shige of Vancouver; and other relatives in Canada, U.S.A. and Japan.

Service at Vancouver Japanese United Church. Glenhaven Memorial Chapel. Graveside service at Forest Lawn Burial Park in Burnaby, B.C.

CARD OF THANKS

The family of the late Shoichiro Nishikawa wishes to express their sincere appreciation to his many friends for their kindness extended to them during his illness and recent bereavement in the loss of a beloved husband and brother. Also many, many thanks to the beautiful floral tributes and Koden.

Flora Midori Nishikawa
Toshio & Toshiko Nishikawa
Yoshio & Sandra Nishikawa
Kikuye Tahara
Toshio & Kinuko Mori
Juzo & Mikiko Nishimura
Shoichi & Sumiye Matsushita
Yasuhiko & Cho Matsushita
Takeshi Matsushita
Yoshiro & Yuriko Ishida
Suzuko Bachman
Tom & Harumi Kamino
Roy & Yoko Green
Ken & Kanako Ikeda
Suzuko Bachman
Tom & Harumi Kamino

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD.
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

OSCAR'S
SKIING
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

Rikidozan . . .

(Continued from page 2)

wound, refused to follow his doctor's orders. He died as a result of an infection caused by his refusal to obey his doctor. He defied death until the last minute, as a real Japanese hero should.

Rikidozan behaved in every respect like a true son of Nippon. The irony is that he was not a Japanese but a Korean son of a rice-miller who lived on the outskirts of Seoul.

He lived in Korea until he was 15 years old, but this part of his life is usually overlooked in the legend of Rikidozan. The more popularly circulated story is that he was born Mitsuhiro Momota, son of Tatsu, wife of Minosuke Momota, a geisha-house operator and a sumo enthusiast.

The real story is that Kim Kwangho, Riki's real name, was adopted by Momota after having been scouted as a promising sumo wrestler. He became a citizen of Japan but kept very quiet about his Korean background until a year before his death, when he told a newspaperman that he was, indeed, a Korean and very proud of the fact.

It is ironic, then, that the all-time Japanese hero, the saviour of "Yamato Damashi" should have been of Korean ancestry.

Many of Japan's top sports and entertainment figures are of Korean ancestry but they are "accepted" if they keep quiet about it. When Rikidozan died, only one of the three national newspapers mentioned his Korean birth.

Riki kept a "Korean room" in his plush penthouse in the exclusive Akasaka district of Tokyo. Only his very close and trusted friends were allowed to see it, which may be an indication of his ambivalent state of mind.

To the vast majority of Japanese Rikidozan was and always will be a truly Japanese hero. And culturally and legally, if not ethnically, so he is.

Finally, one may ask why the cult of Rikidozan is still so strong. It is partially a matter of nostalgia of the older generation, who still remember the hero's finest hours. But the legend also appears to live on in the minds of those who never saw him, and who never experienced the war and its aftermath.

One reason for this may be that there are no real Japanese heroes since his passing. We do not live in heroic times. The only sporting hero — though nothing like the heroism of Rikidozan — to have emerged in the past decade in baseball star named Sadaharu Oh, the homerun king . . . but he is, as everyone knows, half Chinese.

(KASHU-MAINICHI)

DATES AND DOINGS

Montreal Valentine Dance Feb. 18

MONTREAL — The annual Valentine's Dance sponsored by Sangha Society, Dana Club and the M.B.Y.'s will be held on Saturday, February 18th, at the St. Vital Hall on 3644 Martial Street in Montreal North, from 8:00 p.m. to 1:00 a.m.

The dance committee headed by Tak Omoto promised an evening of fun with discos, rock'n roll, ballroom dancing, line dancings, raffle draws, door prizes and topped off with delicious refreshments by Dana ladies.

Admission will be $25.00 per couple and $8.00 for full-time student and senior citizen. Hope to see you all there.

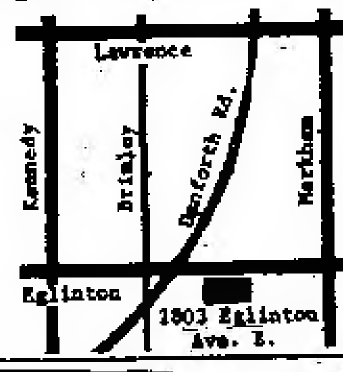
Aerobic fitness classes at J.C.C. Centre

TORONTO — Once again, the Japanese Canadian Cultural Center is offering Aerobic Fitness Classes under the guidance of Paul Tazumi. This successful exercise program features excellent music, friendly participants, and a superdynamic instructor. The classes are on Tuesday (4:15, 5:15, 6:45) and Thursday (4:15, 5:15, 6:15), started now and continuing to April 12, 1984. Paul is hoping that the shift towards a late class on Tuesday will allow non-Don Mills residents time to participate in the classes. Available prices are: $2.75 for a single class; $12.00 for a card of five classes; $24.00 for a once a week card; and $42.00 for an unlimited card (an average of $1.75 per class).

Registration is before any class. So, come on out to the Centre for fun, fitness, and friendship. Make aerobics a "Way of Life"! – JCCC

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesdays

"MISTER ALUMINUM"
Installations
• Siding Soffit Fascia
• Eavestroughing
• Shutters
• Storm doors
• Storm windows
B1971
ALCAN
MAS AIDA
PROP.
755-6505

Zen Japanese Restaurant
2803 Eglinton Avenue E.
Scarborough, Ontario
Zen


Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m.
Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
NO Lunch: Saturday: Sunday
Closed Mondays
Phone: 265-7111

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G1
Tel: 977-7655
MEXICO — LAND OF THE AZTECS!
ACAPULCO — FROM $449.00
CANCUN — FROM $449.00
MEXICO CITY & YUCATAN — FROM $811.00
LIMITED SEATS STILL AVAILABLE FOR MARCH BREAK
CALL US NOW!!! 977-7655
FURUYA TRAVEL — NOW!
Fur further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
笹屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

Open Letter to the Editor

By KATHY UYEYAMA

I want to take this opportunity to thank The New Canadian for publishin my views in the article, "For the Sake of the Issei" or "Issei no kata tachi no tame ni". It appeared in your special New Year's Edition together with many other concerned views on various topics from contributors.

Concern has been expressed over my comments on the nursing home in Toronto, Castleview-Wychwood Towers where about 30 Japanese Canadian elderly currently are being taken care of. I would like to address those concerns simply and honestly.

I hope it will be understood that the intent of my article and the comments made were meant in no way to hurt or criticize those who are either at or have loved ones at Castle-View Wychwood Towers. I wrote my article with honest and good intentions out of personal concern for both our elderly and for the community at large. If I have somehow hurt the feelings of Issei and Nisei, my deepest apologies. I sincerely didn't mean to.

We all want the best for our elderly. I am no different. We want our Issei and older Nisei to be taken care of in the best way possible and to lead meaningful lives with an active role in the community. As one insignificant individual who feels that way, I am no different from anyone else. We all want the same thing for our elderly and we do care.

In early January, I visited Castleview-Wychwood Towers and found a place where the elderly appeared to be content and cared for in the best way possible. That is all that really matters. I think that it is significant and important in itself that such a place presently exists where Issei and older Nisei can be facilitated and where nursing home type of care is available.

Recent articles that have appeared in your newspaper and other community activities that I am aware of in Toronto, at least, strongly indicate a deep and growing concern for our elderly. I sincerely hope this positive attitude continues in our Japanese Canadian community.

We have been, and hopefully will continue to be, a community who cares about our elderly. Perhaps one thing I had forgotten to mention in my New Year's article is the traditional role of Japanese children to take care of their parents when they grow old. This tradition is a deep-rooted one and an inheritance from our Japanese cultural values. Up to now, many Nisei have made sacrifices in this way, by taking care of their parents. This is something we should take pride in and give recognition to because I am sure, it's no easy task.

However, times, culture and values have changed. We've become Canadianized in essence. There is no longer any guarantee that Sansei, like myself, for example, will adopt the traditional role of taking care of their elderly parents, the Nisei. Because of this change, a change that will become more evident and clear to us all in time, I feel that it is vital that community concern for the elderly continue.

The issue of care for our elderly no longer concerns the Issei alone. The future, social changes, changes in value and culture that confront our community together with the reality that the number of Nisei approaching senior citizenship is rapidly increasing must also be taken into serious consideration. "For the sake of the Issei" will soon embody "for the sake of the Nisei," too.

Thank you very much again.

Kathy Uyeyama

High cost of dying in Japan

TOKYO — People perform a number of key scenes in the drama we call "Life Time."

Birth is the first of these, usually followed by entrance into school, attainment of adulthood, start of a professional career, marriage, parentage and the last act — death.

Each of these turning points in life is of great importance for everybody, but they are all expensive. Death, in particular, suddenly forces the surviving family to shoulder the high cost of a funeral service in Japan.

About 80 percent of people questioned in a 1982 survey spent $2,125 to $8,333 on the funeral ceremonies they hosted.

A similar poll conducted by Mitsubishi Trust Bank in 1979 said that many Japanese spent $4,166 to $6,166 on funeral rites.

In 1982, there were more than 711,000 deaths in Japan, compared with 1.5 million births, according to a Welfare and Health Ministry report.

This means that the funeral market in Japan is roughly valued at about $1 billion on the supposition that 650,000 funeral ceremonies are held at an average cost of about $1,666 each, said Masayuki Ohba, an official of the All-Japan Funeral Directors' Corporation in Tokyo.

But he added that if Buddhist altar and grave-stone makers are included, the scale of the industry will be around $4.2 billion.

Most funeral ceremonies in Japan are Buddhist in style. There is no custom in Japan of embalming, which is practiced in North America and Europe.

The average cost of the major items for a funeral service according to the reports by AJFDC, Mitsubishi Trust Bank and Hakuhodo Institute of Life and Living, are as follows: $416 to $2,080 for receptions after a wake and funeral ceremony; $460 to $4,166 for the ceremony itself, including the cost of a rental altar, coffin, cremation, $8 to $180 and a hearse $62 to $116 and other cars to carry mourners, most of which is paid to the undertakers; and $460 to $2,080 to be paid to monks, including a sutra chanting charge, $125 to $210 per monk and the fee for posthumous naming, $210 to $1,260.

There are about 4,500 funeral homes in Japan.

A part of such funeral expenses is covered by 'koden,' the money which relatives and other mourners offer to the bereaved family at a funeral ceremony ($28 to $41 each), although half of koden is customarily returned to the donor in the form of commodities a few weeks later. But death still costs a lot of money in this country.

A funeral director, who declined to be identified, said: "Many Japanese are very sensitive to others' eyes, so some try to show off in the funeral ceremonies they host. I think this has helped raise the funeral costs."

If it is true, many funeral ceremonies are being held just for the sake of the family and other survivors only, ignoring the wishes of the deceased.

Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

BE BLOOD DONORS

LAWN MOWERS TILLERS ENGINES
HONDA
GENERATORS WATER PUMPS SNOWBLOWERS
SMALL ENGINE PRO SHOP
SALES AND SERVICE
NOBU NUNOMI
89 Judge Road (Kipling & Bloor)
Toronto, Ontario M8Z 5B3 Tel: 231-1986

かぶき
ステーキハウス
• Teppanyaki
• Sashimi
• Tempura
• Party Large/Small
• Sushi
Kabuki Japanese Steakhouse
444 Yonge St., Toronto 597-1255

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church Street
Phone 924-1303
"MASA"
195 Richmond St. West
Phone 977-8519

HITOMI
Beauty Salon
1162 College Street
Toronto, Ont.
Telephone 535-1982
Tues.-Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

N & S GENERAL CONTRACTORS LTD.
ADDITIONS AND RENOVATIONS
SPECIALIZING IN KITCHENS & BATHROOMS
Joe or Bruce Nakamura
TELEPHONE 225-9676 "COMPLETE SERVICE"

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

The Members of
The Konko Church of Toronto
Present
Cabaret Night '84'
BUILDING FUND BENEFIT
Saturday, February 18 - 1984
at the
Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive, Don Mills, Ont.
Free Cocktails 6:30 - 7:15 Dinner
Entertainment & Dancing to follow
Music by The Sphere's
$75. per couple
$40. per person
Cash Bar Facilities Available
Contact Person For Tickets:
J. Kobayashi - 751-0064
Y.G. Yoshida - 698-1970

ぼんくら天狗 (百十八)

山手樹一郎

雁の声(八)

「お夏ちゃん――」

もう一度そっと呼んでみる。

誰かいそいで雨戸の外へ立ってきた気配がして、

「誰――。太郎さん」

たしかにお夏の声である。お大名役の囲いどおり、やっぱり恋病は敏感だった。

「うむ、お夏ちゃんかえ」

「まあ、――今あけるわ」

とうとう見つけたぞ、と思ったとたん、藤と天狗は体中が熱くなって、ひとりで顔がほころびてくる。隅の雨戸が一枚あいたので引きつけられるようにそっちへ寄って行くと、

「太郎さん、逢いたかったわ」

お夏は廊下へ膝をつきながら、いきなり首ッ玉へしがみついてきた。

「よかったなあ、もうおれ安心だ」

「うれしい。離れないわ、もう」

「そうだとも――」

しっかりとお夏の胸を抱きしめて、しみじみその甘い肌の匂いに酔いながら、茫然となってくる天狗だ。

「あ、そうそう。お上んなさいよ太郎さん。お菊姉さんもきているのよ」

お夏ははっと障子一重にいるお菊のことを思い出す。

「いや、おれ表から入ってきたんじゃないんだ。本当は裏の塀を乗りこして忍びこんだ泥棒猫だもんな。いくらなんでも、上ッちゃ悪い」

「かまやしないわ、あたし福井町の小父さんに無理にこんなところへつれてこられたんですもの。太郎さんを泥棒猫だなんていうんならあたし誰がなんといったってもうこんな家にいてやらないからいい」

「そうかなあ。けど、福井町の親分のは、親切から出たことなんだからなあ。やっぱり上るのはよそう、ここでも話はできるよ」

「厭よ、こんなとこ寒いんですもの。それにお菊姉さんにだって挨拶してくれなくっちゃ困るわ」

お夏は駄々っ子のように腕を引っぱってきかない。

「親分はここに泊っているのかえ」

「いいえ、ここは笠井の旦那の若党さんと、若い者たちが七、八人玄関の方に詰めていてくれるんです」

その玄関の方から、突然ただならぬ叫び声が起った。

「曲者だ。みんな出ろ」

「早く叩き伏せろ。一歩も家へ入れるな」

人々の絶叫と、入り乱れる足音がどかどかと聞えてくる。

ぎょっと聞き耳を立てた天狗は無数の者の狼狽ぶりで、敵は一人ではないと、とっさに悟った。

「どうしよう、太郎さん」

犇とすがりついてくるお夏だ。

「お夏ちゃん、どうしたんでしょうね」

お菊も顔色を変えて、廊下へ走り出る。

「心配はいらねえです。おれがついているだ」

天狗は女たちににっこりわらって見せてから、

「お夏ちゃん、裏の堀割に小父さんが船で待っている。二人共落着いて、おれについてくるがいい」

と、いい聞かせた。

「早く行きましょう。姉さん」

「そうね。――太郎さん、おたのみします」

女たちは跣で月の庭へ飛びおりた。手を取りあって、天狗の後から駈け出そうとしながら、

「あっ、お夏ちゃん」

お菊はぎょっとそこへ立ちすくんでしまった。

表からまわってきたらしい曲者が二人、袖垣のかげからぬっと現われて、そこに天狗が立っているのを見ると、向うでもちょっとびっくりしたのだろう。ぴたりと足を止めた一人の方は下っ引風の奴だが一人は立派な武士で、頭巾の上から無気味な鉄の仮面をかぶっている。

「まあッ」

話に聞いているから、いや突然見たって気の弱い者ならきっと腰を抜すだろう、昨夜橋場の寮へあらわれたのはこれに違いないとわかったからお夏も思わずぞっと背筋へ悪寒が走る。

「やあ今晩は――曲者というのはあんただったんか」

度胸がすわっているのは天狗だけだった。もっとも背後に恋人がついているのだから嘘でも度胸をすえなければならない場合でもあった。

「うぬッ、また邪魔をしやがる」

ついていた下っ引風の奴がさっと長脇差を引き抜く。

またとは、此奴どこかでこっちを知っているに違いない。と思って見直した顔に、どうやら見おぼえがあるようだ。

「そうか、お前は雛万の乾分だったね」

「なにをッ」

「雛万親分は品川御殿からうまく逃げられたかね」

「手前なんかの知ったことじゃねえや」

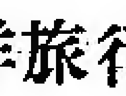
「あんまり知りたいことでもないが、あの男ももう先は長くあるまい。ずいぶん悪いことばかりしたからなあ」

悠々と相手を小馬鹿にしたような天狗を見て、鉄の仮面も腹にすえかねたか、ぎらりと抜刀した。

弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

弁護士 鬼塚敏三
(クインズ・カウンシル)
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話五九八－一二〇〇二
自宅四九三－一二四五七

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買についてご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス ステーション
共営者 並木、田上

INT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4
Tel. 362-6004, 362-0818

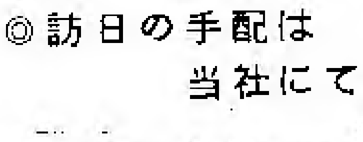
KOREA HOUSE
韓国料理
666 BLOOR ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
536-8666

前原フード
パーティー、仏事用の鮓盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUSINESS 368-2446
RESIDENCE 533-7461

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません
毎月・火曜日は休み
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

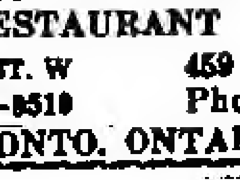
日本ビデオ
営業時間: 水曜は休み。
日曜＝正午～6時。月，火曜＝午前10時～8時。
木，金曜＝午前10時～8時。土曜＝午前10時～6時。
ビデオ・レコーダーレント週4ドル以上
NIPPON VIDEO
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。
大阪ハウス
トロント市ベイ街とヤング街の中間
テンペランス街一二番地
JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 TEMPERANCE STREET,
TORONTO, ONTARIO.
TELEPHONE: 368-2470

太平洋旅行社

◎訪日の手配は
当社にて……
エコノミなビジネスホテル，旅館，国鉄周遊券等のアレンジも致しております。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST. W.
ISLINGTON, M9A 1C2
TEL: 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼きその他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
電話・二三一－四〇〇〇

"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
185 RICHMOND ST. W
PHONE 977-9519
459 Church Sreeet,
Phone 924-1368
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
(日曜日は休み)

新春訪日團体便
$1279・00より
◎毎日発 バンクーバー経由日本直行便
◎アメリカ西海岸及びホノルル経由の格安便も御自由にお選び頂けます
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN-DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TELEPHONE: (416) 977-3026
MANAGER: JUNICHI HAYASHI
IATA

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。
日系人の皆様歓迎します。

467-469 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

大入満員の藝能大会
唄や踊りにコメディ
浜本サンドラちゃんに大拍手

トロント日系新移住者協会主催の第八回新春芸能大会が去る二十八日夜日系文化会館で大入満員の盛況裡に催された。まず同協会々長三枝与一氏のあいさつ、来賓祝辞を内田領事と市協一世部の林会長が述べ、第一部の開幕となった。

好評のJJOスターズショーが合唱と合奏でにぎにぎしくプログラムを展開し、ついで市協一世部の「日本人の心」と題し、岩下とみ夫人が朗吟するのに新小田みち子さんと西村とみさんが舞って観客を楽しませ、ついで民踊会員による民踊が三味線と太鼓の伴奏で日本調を高めると、そのムードのまま春柳会、仏教会及び桜会の踊り子たちがすばらしく洗練された舞踊をみせて第一部を閉じた。

第二部は歌踊コメディで「カラオケ学校日本修学旅行始末記」というのがテーマで、脚本は田中勉氏、美術は沖賣氏で背景はノスタルジアをわかせる日本の山と畑と農家を描き、また京都の和食レストランのシーンを出し、登場人物はいずれもトップ級の男女芸能人で、まる一時間あまりたっぷりと観衆を笑わせ拍手をあおらせたが特筆できるのは浜本サンドラちゃん（七才）がマイクを手に「氷雨」を歌い通して万雷の拍手を浴びたことであった。（浜本修二夫妻の愛嬢）

当夜の司会者は藤井昭彦さんと宮下愛弓さんで、藤井さんは商社マンの芸能人として広く知られている。

中村総領事夫妻 ホノルルに赴任

【バン市】当市駐在の中村泰三総領事は今回ホノルルに栄転となり、去る一月十六日ホテル・バンクーバーでお別れレセプションが催されたが、在任わずか一年五カ月にも拘らず多数の日白人の出席があって極めて盛況であった。十八日午後五時半のCPエア機でホノルルに向ったが、多勢の見送りであった。中村氏夫妻は二人の子息を学校の関係でバン市に残して赴任した。後任は未定。

日語校の問題につき 橋本氏を中心に検討
トロント方面に二月来訪して

このたびトロント総領事館分室の要請により、国際協力事業団サント・ドミンゴ支部（在ドミニカ共和国）に日本から派遣されている日本語指導教師橋本貞夫氏を、当地に短期間派遣してもらうことになり、当地の各日本語学校の先生方と日本語教育の諸問題につき検討することになった。

橋本氏の訪問時期は二月十日から二十日までの間で同氏を当地で受入れるに当ってはトロント・ハミルトン日本語学校連絡会が中心となり、同氏の訪問を効果的に活用するための準備をすすめている。

同氏は滞在中、日本語学校七校を訪問し、具体的に問題点を諸先生方と協議・研究する一方、二月十八日（土）には、午後四時から0・I・S・E（二一二一四号室）において「外国における日本語教育の現状と将来への提案」と題して講演をされる。

（国際協力事業団派遣日本語指導教師橋本貞夫氏の略歴）

一九六三年〜一九七五年 ヴェネズエラ国の補習授業校の校長

一九七五年〜一九八二年 ヴェネズエラ・カラカス日本人学校へ文部省派遣教師として勤務

現在 国際協力事業団派遣日本語指導教師としてドミニカ共和国サント・ドミンゴ市に滞在

（橋本氏の最近の論文）

国際協力事業団発行「海外移住」へ特別寄稿の「ドミニカ共和国における日本語教育の現情とこれからの課題」

子守を知らない

【東京】農林中央金庫・調査部研究センターが全国の小学五、六年生のアンケートを、この程とりまとめたところ、赤ちゃんのお守りをしたことがない、よそのお年寄りの話し相手になったことがないというのがそれぞれ四割もあることがわかった。

今春の催し
ト市百五十年祭

トロント百五十年祭の三月から六月末までの各種行事の主なるものは次の通り。

△三月 トロント市庁広場で朝から夜半まで「トロント市誕生日」を祝いバースデー・ケーキが参加者に配布される。

△四月 市内に広く各学校青年グループによる「植樹」が行われ、春の花及びガーデンショウが展開される。

△五月 姉妹市アムステルダムからト市庁に寄贈されたチューリップが満開となる。約二万五千の青年によるフロート、バンドなどのパレードがある。

△六月には国際祭が一カ月中くりひろげられ、音楽及び踊りの世界首都となる。コンサート・ホ・ルやシアターでは二百以上の公演がある。五十以上の各エスニック・グループによるパビリオンのキャラバンが催される。

ト市賠償委ダンス 運動資金募集に

トロント日系市協賠償委員会では今後の活動資金募集のため、来る二月十一日（土）午後八時から午前一時まで日系文化センターで「ダンス会」を催すことになった。会費は一人七ドル五〇セント。

市協一世部便り

△二月十日（金）八時 定期評議員会で総会準備。

△二月二十五日（土）午後二時 日系文化会館で補償問題・全加日系人協会総会の報告・議事・選挙・余興・南米方面旅行スライドの映写。

会員は勿論一般の参加を歓迎。

△死亡

△中野武雄（[illegible]）氏夫人ユキエさん（七二）は一月二十六日夜、オ州スカボロの自宅玄関に帰りついた途端、心臓マヒで倒れ、直ちにスカボロ・ゼネラル病院に運ばれたが死亡した。告別式は三十日日系合同教会で行われ、三十一日午前パインヒル墓地に埋葬した。喪主は夫武雄氏。

求 若い人で運転免許保持者多少邦訳のできる人。委細面談三六六－五〇〇五（トロント）

オンタリオ州の 新最低賃金

新最低賃金は1984年3月1日より実施されます。
そして84年10月1日からはさらに増額されます。

	3月1日開始	10月1日開始
一般職時間給	$3.85	$4.00
見習者時間給	$3.75	$3.90
学生（18才以下）時間給	$3.00	$3.15
建設業時間給	$4.10	$4.25
酒類サービス業時間給（免許あるもの）	$3.35	$3.50

さらに詳しい事は下記の各市のオンタリオ労働省雇用基準局へお尋ね下さい。

HAMILTON Tel: (416) 521-7740
KENORA Tel: (807) 468-3128
KINGSTON Tel: (613) 547-3417
KITCHENER Tel: (519) 744-8101
LONDON Tel: (519) 439-3231
OTTAWA Tel: (613) 523-7530
SAULT STE. MARIE Tel: (705) 949-3331
ST. CATHARINES Tel: (416) 682-7261
SUDBURY Tel: (705) 675-4455
THUNDER BAY Tel: (807) 475-1691
TIMMINS Tel: (705) 267-6231
TORONTO Tel: (416) 965-5251
WINDSOR Tel: (519) 256-8278

トール・フリーの電話番号は地方の番号案内簿でお調べ下さい。

Ministry of Labour
Ontario
Employment Standards Branch

新春訪日団体便

＊バンクーバー経由
トロント〜東京 $1,279より
モントリオール・オタワ〜東京 $1,408より
＊ロス・ホノルル経由
トロント・モントリオール・オタワ 〜 $1,450より

＊当社発行の航空券には$100,000の航空傷害保険がついております。

国際旅行社 TOKYO TOURS LTD. IATA

HEAD OFFICE: 67 Richmond St. W (2nd Floor), Toronto, Ont. M5H 1Z5 Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL: 625 Avenue Du President Kennedy Suite 1703, Montreal, Que. H3A 1K2 Tel: (514) 842-1757

お買物はどうぞ ダンダスへ

毎週月曜日 定休日

◎マグロ・塩鮭（甘塩）は 皆様から大好評です

親切、丁寧、毎日開店、安価な店、無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス・ユニオン店

電話 九七七－三七六一 九七七－三七六五

DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ＊977-3761

ジャパンレイルパス（国鉄周遊パス）

約$105.00より
ホテルクーポン
約$193.00より

●スプリング日本行きツアー
3月17日 出発
4月21日 帰国

K. Iwata Travel Service Ltd.
160 Spadina Ave., Toronto, Ontario. M5T 2C2
Phone: 869-1291; 869-1292
トロント 岩田旅行社

カナダの思い出 ニッポンからの手紙（二）

日本経済新聞社 編集局産業第三部次長
（前トロント特派員） 橋田忠明

私の方は大新聞社の編集局ですが、グローブ・アンド・メール紙の支局と違って、人でごったがえしています。親しい人達も多勢いますが、四年前の感覚で話していて、ふと異和感を覚えた時に、歳月がたっていたことを反省させられます。会議の多さと事前の根回しの大切さ……。取材先の人達もかなり変っています。最初は自分だけが日本人で、周りの仲間が、失礼なことですが、日本人の姿をした"外人"に感じたものです。たった一匹で"群れ"の中に放り込まれた心の中の"孤立感"です。街でたまに見かける外人の方に親近感を覚える始末でした。

そして、二年近く。今度は色々な面で変化していない"ニッポンやトーキョー"が感じられ出しました。テレビの世界。NHKの紅白歌合戦でも民放のレコード大賞でも"中年スター"の大活躍です。美空ひばりも森進一も例のタモリ氏も徹子ちゃんに劣らず頑張っています。プロ野球も長島、王の話題がスター選手以上に賑わせてます。政界でも良し悪しは別に田中問題が取り沙汰されますし、中曽根第二次組閣には岸、福田、鈴木といった元首相の長老達が生臭く登場します。

健康ブームもしかりです。健康雑誌が何冊も発刊され、ビタミン剤が売れています。家庭の主婦も老人達もエアロビクス（健康体操）やゴルフ、テニスに気軽に出かけます。パソコンやVTRの普及も若い人達が中心とは限りません。これらは新現象ですが、リードしているのは三十歳代以上の中年層と思えてなりません。カラオケと持ち歌三、四曲はもう普通のことで、老若を問わずマイク片手に全国で歌っています。世代が底上げされ長寿社会の中で、表現は悪いかも知れませんが"すづまり"の観があります。"おじん""おばん"が胸を張ってスポーツ着に身を固め、流行語を駆使する時世です。若い美人女性は同世代より中年男性に憧れます。

と書きますと、むしろ単一民族で底が浅く、欧米の最先端に目を奪われてきたニッポンの社会に"本モノ志向"が広がってきた、とも言えそうです。まだまだ欧米志向も強いのですが、音楽、絵画、演劇などから社会の各面にオーソドックスな価値を尊重する気風が定着しつつあります。

カナダは雪深い生活が長いだけに、各国から移民した人達がそれぞれのルーツを大事に守り、夏休みやクリスマス休暇には親と一緒にキャンプ生活をしたり、避寒？のバカンス旅行に出かけます。滞在中、こうした光景や週末に親しい人達を家庭に招き合うパーティを見て、都会化した日本人が忘れてしまった昔ながらの良き風習をカナダで再発見したと考えたりしたものです。それが、核家族化の日本でも再び見られ始めています。面白い現象は、お盆やお正月の帰省です。帰省列車の超満員は変らないのですが、若い人達がラッシュにもまれながら田舎に帰るより、年老いた親達を新幹線や飛行機で呼び寄せて一緒に休暇を楽しむケースがふえ始めました。リタイヤした老夫婦が海外旅行に出かけたり、元気に子供達の家を回って暮らす、そんな例が珍しくなくなりました。

日系新聞の歴史（二）

東京 白水繁彦

鈴木悦は一九一八年から一九二四年まで同紙で辣腕をふるうが、その後、日系人社会初の労働新聞である「日刊民衆」を出すことになる人物である。従って、彼が主筆を勤めていた間は、きわめて「自由主義的」色彩の濃い紙面であった。それ以外は、やや保守的な、かなり人間的興味も織りまぜた人気新聞であった。

三、「ニューカナデアン」の系譜

一九三〇年の終りのころ、すなわち二世の多くが成人するところ、二世が自分たちの新聞を出そうという動きをみせてきた。こうして試験的に出されたのが「THE NEW AGE」（一九三〇）であり「THE JAPANESE CANADIAN」（一九三六）である。いずれも長続きしない。そうして、ついに東信夫のリーダーシップのもとトミー生山らが「THE NEW CANADIAN」を実験的に出す。一九三八年である。しかし力不足で、一号で終り。翌年、二年版のNo.1を出し、それが今日まで続いている「ニューカナデアン」のはじまりとなった。若い生山やその仲間はほとんど食うや食わずで出し続けたという。その甲斐あって、戦時中、唯一発行継続を認められた日系紙となる。創刊から一九四二年までは全頁英語であったが、一世にも読んでもらう必要があるというので生山らはBCSとかけあい、日本語欄を設ける。この欄を担当したのが、かつて「日刊民衆」にいた梅月高市である。内陸部への移動という、こころぼそい旅を続ける日系人の精神的支えとして、やすらぎとして、同紙は大きな力を発揮したようだ。今日の読者の中にはその時以来購読しているという人も少なくないようだ。

＋ ＋ ＋

戦前からの歴史をもつ日系新聞は、今日、「大陸日報」「大陸時報」をひきついだ「カナダタイムス」と、「ニューカナデアン」のみである。しかし、新たに戦後いくつかの新聞が日系人によって出され健闘している。「日加タイムス」や「晩香坡新報」などがその例である。思えば、日系新聞の歴史は、同時に発行者の苦闘の歴史であった。日系人社会をうつす鏡でもあり、大事な情報源でもあった。何よりも心のやすらぎをあたえてくれるものであった。今後もいろいろな役割を日系人社会のなかで果していくものと思われる。

米国で健康食品 ツマミ菜が人気

日系企業から売り出されたツマミ菜が、健康食品ブームに乗って人気を呼んでいる。米国人に発音しやすいように商品名は「ZUMAMINA」。

この企業は昨年十二月から日産七千パック（一パック約七〇グラム）の本格生産を開始、ニューヨーク周辺の日本料理店、日本食品店などで売り出したが好評のため、今月中には日産一万パックに増産、やがては日産五、六万パックに増やしたいとしている。

読者の声

秋山佐和子

最近の貴紙上の「文春に苦言を呈す」という一文をよんで、私ももっともだと思いました。人の数の関係かどうかどうしてもカナダの印象はアメリカに比べて薄い気がします。

あれだけ出版物も出ておりますのに……。それで、そのことを書いて、私の「カナダの万葉集」のコピーも同封して文春社に送りました。少しでもわかって頂けたら幸いと思いまして……。

求

日系三世夫婦（英語スピーキング）が幼児を世話してくれる人を求めています。月曜から金曜まで。東オークヴィル地区。禁煙者をのぞむ。略歴を希望します。

電話・八四二－四〇六一

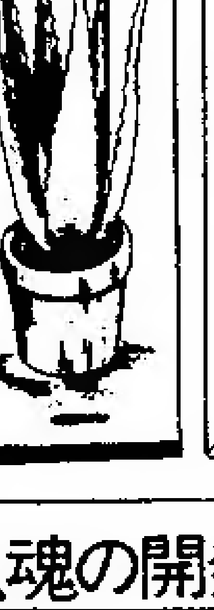
ピアノ教授

第一回レッスンは無料 グレード一から一〇まで。
場所 エグリントン・ウエスト 地下鉄駅から南へ二ブロック
電話・七八一－三九四〇
（林聖子）

今週のカナダドル
2月1日現在

銀行の売り値
$1.00=¥191.45
$1.00=US79.21¢
銀行の買い値
$1.00=¥194.45
$1.00=US81.14¢
（カナダ東京銀行調べ）

ALOE LIVING HEALTH PRODUCTS
321 Linsmore Cres.,
Toronto, Ont. M4J 4J1
Stan Kayama 422-2319



四千年以上もの古代から、心臓病、高血圧、リューマチ、関節炎、糖尿病、肥満体などの予防に効く不思議な植物として重宝がられてきたアロエからとれたジュース・薬用化粧クリームをあつかっております。

美麗華大酒楼
GRAND CHINA RESTAURANT

◎ライス、麺類（海鮮類の炊め物）。
◎経済的且つ実質的なお値段でのデナー。
◎安い定食もあります。
◎大小ご宴会、または団体での宴会にも応じます（香港一流のシェフが腕によりをかけた山海珍味の料理物ばかりです）
◎日系人の皆様方のご来食を歓迎致しております
（前アロハを継ぐ）

【営業時間】
・月～土＝午前11時～午前3時
・日曜＝午前11時～午前2時
電：598・0989

GRAND CHINA
123 Dundas St West,
Toronto, Ontario
Telephone: 598-0989

皆様と日本を─そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザサウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

いま、魂の開発を。

THE REIYUKAI SOCIETY OF B.C
Suite 304, 1236 West 11th Ave.,
Vancouver BC V6H1K5
Tel (604) 733-6737

霊友会の教えの基本は「自分の先祖を子孫が自ら供養する」というところにあります。

とは言え、「先祖」と言っても、自分が覚えている先祖の名前や寺に残っている戒名は、せいぜい三、四代前までぐらいです。過去帳のある家でも、普通はそんなに古くまではさかのぼれません。

ところで自分が今日あるのは数えきれないほどの先祖がいたからです。名前や戒名が分からない先祖も供養しなければ、本当に先祖の供養をしているとはいえません。

そこで霊友会では「総戒名」というものをつくり、独身であれば両親、結婚していれば夫婦の両家につながるすべての先祖をおまつりします。言うなれば「総戒名」はその家のすべての先祖の象徴なのです。

私たち霊友会会員は「総戒名」を通して、自分の生命の源であるすべての先祖を供養しているのです。

カナダ霊友会

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail
No. 0366
毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗 半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

カナダの石油量 六十年は大丈夫
最新調査で更に増加

【オタワ】先週、最新地質調査報告書で明らかにされたところによると、カナダは現在の消費レベルで見積つて今後十年間使用しうる石油を埋蔵し、さらに北方領域の石油とアルバータ州のオイルサンドを加えると六十年分の埋蔵量を有するという。

前回の調査は一九七六年でこの間、年平均五億バレルを国内及び輸出で消費し、西部地域の埋蔵量は四十八億バレルから三十三億バレルへと減つたものの、新しく探査された西部と北方領域の埋蔵量の合計は、三百七十億バレルと前回より七十億バレル上廻るものとなつた。又、天然ガスは百四十一年分の貯蔵がありクレチイエン資源相は「カナダは豊富で多様な石油資源を有する」と誇らしい声明を述べた。

しかし、天然ガスは北米市場では余つていて歓迎されざる資源であるし、北方領域にある石油のうち二十六億バレル分はコスト的に高くつきすぎ、発掘される可能性はないとされる。二百四十億バレルとされるアルバータのオイルサンドについても技術的には使用が可能であるが、現在の石油取引価格と比べるとコスト的に引きあわない。

一九八〇年に自給を目指して設けられたエネルギー計画は九十年がゴールであるが、今回のニュースは明かるい兆候を示している。問題は技術の確保と改良によるコストダウンということである。

レーガン大統領 再出馬を公表

【ワシントン】レーガン米大統領は先週テレビの特別放送で国民に向け、八月のダラス大会に共和党候補として立つことを発表した。これは即ち十一月の次期大統領選挙戦に出馬することを意味する。

出馬か否かの思惑の渦中、いかにも派手好みのレーガン氏らしい演出で行なわれたこの放送は全米の三大ネットワークを通じて流された。夜のゴールデンタイムとあつて五分間の放映料は四十万ドル。

執務室から話しかける大統領は「三年前やはりこのオフィスから話しかけた時はひどい暗黒時代だつた。ここ三年事態は大きく好転してきた。だがまだ私達の仕事は終つていない」とのべた。今回もジョージ・ブッシュ氏が副大統領としてコンビを組む。

二世若林選手以後に外人ラッシュ
日本アイスホッケー 外人選手を締め出し

【東京】日本アイスホッケー連盟は先月末臨時理事会で外国人選手の登録を認めないとの決定を下した。理由は「外人起用で人気は上がつたが彼らに頼りすぎて日本人選手が育たないという弊害が生じ、ついにサラエボ五輪出場も逃したので」というもの。日本リーグ加盟のオーナーもこの理事会の意向に賛意を示したという。

外人選手第一号は一九六六年、カナダの日系二世若林仁選手で、日本にアイスホッケーを本格的にもたらし第一回日本リーグが成立した。その後もカナダ五輪チームキャプテンのオマリー選手など有力者の登場で日本ホッケーの育成に買つてきた。

チーム監督の中には「これまで日本選手のレベルを上げてきたのは外人選手の力によるものなのに残念だ」と不満をのべる者もある。

だが今や日本ホッケーチームには、カナダ、ソ連、チェコ等の強豪国の元プロや五輪選手が目白押しで日本選手の活躍がはばまれていたので今回の決定となつた。

成功に終った會議

【モントリオール】日系人協会及び補償委員会役員選出を前にモントリオールでは次の事を確かめた。

ずつと皆で力を出しあつて進めてきて、役員選出の運びになつたが、皆を送ることができないので、よく考えて私達の意志をしつかり代表してくれる人を選ぶこと。

私達が求めるべきは、民主社会における個人や集団の基本的権利のための闘いで、政治的、あるいは人種的に偏よつたものであつてはならない。

そうすることにより、私達の要求は普遍的で純粋なものとなり、論争にあつても威厳を保ちうる。これをもつて会議にのぞみ議事決定、選出を行ない決議がなされた。

私は、何事につけ過程が結果よりも重要であると思つている。私達が生を受け死に至るように、その間にどのように生きたかが問題なのだ。

かように、会議においても協力やチームワークという過程が立派になされたことに感銘した。時が経てば役員も変り、業績も色あせてゆくかもしれないが、過程においてみせられた尽力は時の試練にも耐えて残ろう。いかに協力であろうと突飛な偏つた見解は一時のもので、団結こそが継続していく力となるのだ。

会議では世話役たちがよく働き、ことに会議のあいまに決議や動議をすつかりタイプコピーして各代表に配つたのには感心した。その労に一言触れておきたい。

（ヴック・オグラ）

アシッド・スノー
カナダの大地に有害

【トロント】今冬は雪が多く、カナダを白く染めて降り積む雪は美しい風物詩でもある。だがその無垢な白い雪は実は有毒な硫酸や硝酸をたつぷり含んでいる。

大気中の酸毒を吸収した雪が地上に積雪、気温が上昇すると雪解け水となつて川や湖に流入するが、これが魚類を殺しかねない強い酸性水であるという。

カナダ環境局大気圏担当のハンス・マーチンさんは「積つた雪が解けて流れると一番危険で酸性濃度が数倍になつているので河川などに流入した際、生物に酸性ショックを与える。時期的に水中生物が弱体化している時でもあり、このショックで死滅してしまう」と心配する。今年のように積雪が続くと、春になつて数カ月分の濃縮された酸性毒が雪解け水となつて一気に河川に流れこみPHレベル（酸性度）を著るしく下げることになる。

雪解けが徐々にすすむなら酸毒は解氷した土壌に吸収され被害は大きくならないが、地表がまだ凍結している時に雪解け水が上を流出すると、レモンジュース並みの酸液が河川に流れこむ。この酸は河川の岩盤のアルミ成分をも熔かし、その混合成分は魚やカエル、イモリの生命を脅やかす。

このような事実を知るとマーチン氏ならずとも窓の外に降る雪を感傷的に眺めてばかりもいられない。

上院改革案

【オタワ】カナダ上院改革議会委員会が今週発表した報告によると、上院議員は選挙制にし、任期九年間一回きりとし、言語以外の拒否権はみとめないが、審議々案の多数決及び再吟味期間を六カ月間とする点などを中心とする変革案を明らかにした。選挙は三年毎に行い、三分の一宛の上議を交代させるという方式である。しかし、この改革案が実現化するのは前途ほど遠しとみる向きが有力である。

アルゼンチン国と英国が国交切望

【ロンドン】激戦地となり双方に死傷者を出したフォークランド島の平和的解決についての意見交換が英国とアルゼンチンとの間に仲介国を通して行われているが、いまのところ双方とも譲歩の気配はみられない。

英国はこのほど選任されたアルゼンチンのアルフォンシン大統領の民主的政権と段階的外交関係の復活を切望しており、いまなお存続している「戦時状態」を速やかに終止すると共に、アルゼンチンとの貿易、金融関係の平常化を計り、フォークランド島周囲百五十海里の保護水域を解除することも考慮している。

ソーベ夫人入院
総督の任につけるか

【オタワ】新しい総督として前任者エド・シュライヤー氏の後任を命じられているジャン・ソーベ夫人が先週、呼吸器感染症のため入院。これは昨夏、議員団のソビエト訪問の際にウイルス感染したものが再発し、抗生物質アレルギーと合併症状を起こしたためとオタワでは発表している。

この病状は、新総督としてその任に耐えられるかどうかの懸念をひきおこしている。

シュライヤー氏は今月末で任期を終え、オーストラリア高等弁務官として任地に赴くことになつており、ソーベ夫人は二月に新職に就任の予定であつた。だが、病養のため事実上三月までは着任できない模様である。

ジャーナリスト出身で前議会議長も務めたソーベ夫人は六十一歳になるが、その健康についてこのところ疑問を持たれている。訪ソ以来病いに就き昨秋は議会から遠ざかつていたが、十二月末に総督職に指名され、健康は回復状態にあると主張してきた。そして再び今回の入院で引継ぎ時期延期となる予想である。

オタワでは延期についてははつきりした発表は行なつていないが、ソーベ夫人がガンにかかつているのではないかとのうわさについては否定した。

進歩保守党の 多様文化主事に

カナダ進歩保守党のマロニー党首が先週発表したところによると、同党多様文化関係全国主事にトロントのポール・アリエマ氏を任命したと発表した。アリエマ氏は一九六五年イタリーからカナダに移住、過去十年間イタリー社会の福祉関係の仕事に没頭、イタリー系老人ホーム、各団体が加盟している連盟の行政人として活躍してきた。

カナダの航空運賃 今春から引下げか

【オタワ】今月半ば航空運賃引き下げの提案が内閣に提出されて、春からは新料金が登場するであろうと運輸大臣のロイド・アクスワージー氏が先週末語つた。

大臣はさらに今後も、国会委員会で推められた提案をもとに何種かの引き下げ策を用いるつもりだとし、米国が昨年業界引き締めのためにとつた方針を参考にしたいと述べた。米国は政府の介入により航空業界に新機種の開発と運賃の引き下げをもたらした。

〇第一次大戦のきつかけとなつたプリンス暗殺の場所、ユーゴのサラエボでの冬季五輪がいま行われている。

ト市電の窓ガラスは 不安全で乗客に危険

メトロ・トロント交通局では、古いモデルの市電を強化安全ガラスにとり変えずに走らせていることがわかつた。このほど一九七九年に局内部でスタッフから提出された安全白書が明るみにだされ、その後、改善のなされぬまま放置されていることが判明。

問題の車輌は一九四八年型モデルで使用中の車輌では一番古いもの。この窓ガラスは一般ガラスで、物との接触によつて破損する危険性があり、乗客が事故の際にけがをするのは必定。新しいモデルは強化安全ガラスを使用しているが、まだ百二十のこの老旧モデルがそのまま走り廻つている。

操作部長のロイド・バーニー氏は、「ガラスの取り換えには十一万ドルの費用がかかるので当面その計画はない。いずれにしろ、あのモデルは老巧化していてあと三年位の余命なので」と釈明する。

しかし、その間にも乗客は危険にさらされているわけで雪や氷など自然現象からボール、カボチャ、石など故意の原因などで、ガラス破損事故は年、数十件にのぼるというから無視できない。

白書は一九七九年に市電、バスのガラス破損に伴ない六人が目に負傷、四人が目のまわりに傷を負つていることを報告している。その後の記録はないが、乗客の失明につながる事故の可能性も考えられるので、なんらかの安全策が待たれる。